

Отдел социальной работы и
координирования обслуживания
Ресурсы получения помощи с транспортом

Челночные автобусы

Автобусы и микроавтобусы **Health Sciences Express** ходят между медицинским центром университета штата Вашингтон (UWMC) и Детской больницей Сиэтла, UW Tower, гостиницей UWMC, клиникой Roosevelt Clinic, медицинским центром Harborview и Seattle Cancer Care Alliance. Расписание можно найти на информационной стойке UWMC на 3-м этаже больницы, **206-598-6555**.

Челночная служба аэропорта указана в телефонном справочнике бизнесов (желтые страницы) под рубрикой “Airport Transportation (Транспорт в аэропорту)”.

Услуги такси

Компании такси Сиэтла указаны в телефонном справочнике бизнесов (желтые страницы) под рубрикой “Taxicabs (Такси)”. Если вы хотите поехать домой из больницы на такси, заранее позвоните в компанию, услугами которой вы хотите воспользоваться, чтобы узнать, сколько это будет стоить. Договоритесь с компанией такси заранее, если вам надо будет заплатить чеком или кредитной картой.

Программы с участием волонтеров

На эти услуги надо записываться заранее, и они предоставляются в зависимости от наличия волонтеров. Могут применяться критерии, связанные с возрастом, доходом или диагнозом.

American Cancer Society	800-227-2345
Catholic Community Services, Volunteer Chore Services	888-649-6850
King County Senior Services Volunteer Transportation	800-282-5815

Отдел социальной работы и
координирования обслуживания
Ресурсы получения помощи с транспортом

У вас есть вопросы?

Ваши вопросы важны. Центр ресурсов по медицинской информации (HIRC) UWMC и сотрудники отдела социальной работы и координирования обслуживания UWMC могут оказать помощь.

В HIRC, который находится на главном (3-м) этаже больницы, есть компьютеры и сотрудники, которые помогут вам найти информацию о транспорте. Звоните по телефону 206-598-7960.

Отдел социальной работы и координирования обслуживания:
206-598-4370

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Social Work and Care Coordination
Box 356125
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4370

© University of Washington Medical Center
Transportation Resources
Russian
11/2001 Rev. 07/2009
Reprints: Health Online

Информация для пациентов

Отдел социальной работы и
координирования обслуживания



Ресурсы получения помощи с транспортом

В районе Большого Сиэтла

Cabulance Services (Медицинские такси)

Медицинское такси может пригодится людям, которым трудно пересест из инвалидного кресла в машину. Ниже указано несколько местных компаний. Большинство взимает плату за приезд к клиенту, а также за расстояние. Большинство страховок, включая Медикер, не оплачивает услуги медицинских такси.

American Medical Response	800-840-4255
Cascade Cabulance	800-767-1717
Northwest Transport	800-600-9225
Puget Sound Cabulance	206-365-3121
Rural Metro	800-989-9993
Tri-Med Cabulance	888-448-1232

Паромы

Если у вас тяжелое заболевание или инвалидность и отсрочка доступа на паром может привести к риску для здоровья, возможно, вы имеете право на Medical Preferential Loading

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Program (программа предпочтительной посадки по медицинским показаниям). Попросите своего социального работника или поставщика медицинского обслуживания заполнить требуемую форму и отправить ее факсом. Вы получите копию этой формы, которую вы сможете показывать на причале, когда вам нужно воспользоваться паромом.

Стоимость проезда и расписание паромов можно найти по адресу: www.wsdot.wa.gov/ferries.

FindARide.org

Эта действующая в Интернете служба, предоставляемая Sound Transit, позволяет делать поиск в базе данных ресурсов транспорта в центральной части региона Puget Sound (Пьюджет Саунд). Смотрите сайт по адресу: www.findaride.org или звоните по телефону **800-201-4900** (TTY для лиц с нарушениями слуха/речи: 888-713-6030).

Автобусы Greyhound (Грейхаунд)

Автобусы Greyhound – это недорогой способ ездить на большое расстояние. Информация для пассажиров предоставляется 24 часа в сутки по телефону **800-231-2222** или на веб-сайте по адресу: www.greyhound.com.

Медицинские купоны

Если у вас есть льгота на транспорт от программы Медикейд штата Вашингтон, ваш местный агент поможет вам найти наилучший вид транспорта, чтобы вы могли попасть на медицинский прием. Если у вас есть направление от вашего врача, стоимость бензина и гостиницы может покрываться страховкой. Позвоните агенту в вашем округе (см. список ниже), по-меньшей мере, за 48 часов до вашего медицинского приема. Для помощи с оплатой бензина и гостиницы требуется более раннее обращение к агенту. Если вам надо забронировать поездку срочно, ваш поставщик медицинского обслуживания должен позвонить агенту.

Coast Transportation <i>Asotin, Garfield, Whitman</i>	509-397-2935
Hopelink - Seattle-King	800-923-7433
Human Services Council <i>Clark, Cowlitz, Klickitat, Skamania, Wahkiakum</i>	360-694-9997

Northwest Regional Council Area Agency on Aging - Island, San Juan, Skagit, Whatcom	800-860-6812
Paratransit - Clallam, Jefferson, Kitsap, Mason-North	800-756-5438
Grays Harbor, Lewis, Mason-South, Pacific, Thurston	800-846-5438
Pierce	800-925-5438
Snohomish	877-852-2580
People for People - Benton, Columbia, Franklin, Kittitas, Walla Walla, Yakima	800-233-1624
Special Mobility Services - Adams, Grant, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	800-892-4817
Trancare - Chelan, Douglas, Okanogan	800-352-8726

Автобусная система Metro (округ Кинг)

Автобусы Metro – это недорогой и удобный способ проезда. Расписание движения автобусов можно найти внутри у главного входа в больницу (3-й этаж). Автобусы Metro также обслуживают аэропорт Sea-Tac.

Если вам нужна помощь для планирования поездки, звоните в 24-часовую телефонную информационную службу для пассажиров Metro: **206-553-3000** (TTY для лиц с нарушениями слуха/речи: по всему штату набирайте номер 711).

Найти дополнительную информацию и купить проездной в Интернете можно по адресу: www.transit.metrokc.gov.

Программа ADA Paratransit (ЗАИ Паратранзит)

Программа Paratransit в соответствии с законом об американцах с инвалидностью (Americans with Disabilities Act, сокр. ADA) обслуживает лиц в возрасте 6 лет и старше, которые не могут пользоваться обычными автобусами постоянно или некоторое время в связи с инвалидностью. В определенных обстоятельствах вы можете взять с собой в поездку человека, предоставляющего вам личный уход, или спутника. Вы должны подать заявление на обслуживание по программе Paratransit в своем округе.

Эта программа также предоставляет совместные поездки на следующий день с помощью службы

ACCESS Transportation в то время, в те дни и в тех районах, где Metro предоставляет местное автобусное обслуживание. Имеющие право пассажиры могут также ездить в близлежащие округа, когда подобная услуга предоставляется.

Чтобы подать заявление на программу ACCESS или Paratransit, звоните в офис Metro по специальным услугам по телефону **206-263-3113**.

Программа Paratransit OPTIONS

Программа OPTIONS обслуживает малоимущих жителей округа Кинг в возрасте 18 лет и старше, у которых есть **Региональное разрешение на билеты по сниженной цене (Regional Reduced Fare Permit, сокр. RRF)**. Если вы живете дальше чем за 3 квартала от автобусной остановки, вы можете также пользоваться транспортом ACCESS Transportation в будние дни в своем районе.

Однако, если вы живете на расстоянии не больше 3 кварталов от автобусной остановки, вы можете иметь право на эту услугу только, если у вас также есть право на программу ADA Paratransit. OPTIONS позволяет вам также купить ограниченное количество книжек билетов на такси по сниженной цене (*scrip*).

Чтобы найти информацию о RRF, звоните по телефону **206-553-3060** или смотрите www.transit.metrokc.gov. Нажмите на “Travel Options (Варианты поездки)”, затем на “Transportation Resources Index (Индекс ресурсов транспорта)”, затем на “Seniors, Disabled, Low-Income Programs (Программы для лиц пожилого возраста, лиц, имеющих инвалидность, и малоимущих)”.

Частная оплата за услуги

Некоторые агентства по уходу на дому предоставляют помощь по выполнению поручений или транспорт за плату. В округе Кинг «Информация об услугах для лиц пожилого возраста и помощь (Senior Services Information & Assistance)» предоставляет список агентств. Звоните по телефону **206-448-3110** или **888-435-3377** или смотрите веб-сайт по адресу: www.seniorservices.org.

Подобные услуги могут также предоставляться в округе, где вы проживаете.

Shuttle Services

Health Sciences Express buses and vans link University of Washington Medical Center (UWMC) and Seattle Children's, UW Tower, UWMC Hospitality House, Roosevelt Clinic, Harborview Medical Center, and Seattle Cancer Care Alliance. Schedules are available at UWMC's Information Desk on the 3rd floor of the hospital, **206-598-6555**.

Airport shuttle services are listed in the yellow pages under "Airport Transportation."

Taxi Services

Seattle taxicab companies are listed in the yellow pages under "Taxicabs." If you want to travel home from the hospital in a taxi, call the company you want to use ahead of time for a cost estimate. Make arrangements with the taxi company ahead of time if you need to pay by check or credit card.

Volunteer Programs

These services must be scheduled in advance and depend on volunteer availability. Age, income, or diagnosis criteria may apply.

American Cancer Society	800-227-2345
Catholic Community Services, Volunteer Chore Services	888-649-6850
King County Senior Services Volunteer Transportation	800-282-5815

Questions?

Your questions are important. UWMC Health Information Resource Center (HIRC) and UWMC Social Work and Care Coordination staff are available to help.

The HIRC, on the main (3rd) floor of the hospital, has computers and staff to help you find transportation information. Call 206-598-7960.

Social Work and Care Coordination:
206-598-4370

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Social Work and Care Coordination
Box 356125
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4370

© University of Washington Medical Center
11/2001 Rev. 07/2009
Reprints: Health Online

Patient Education

Social Work and Care Coordination



Transportation Resources

In the greater Seattle area

Cabulance Services

Cabulances are helpful for people who have a hard time moving from a wheelchair into a vehicle. Some local companies are listed below. Most charge both pick-up and mileage fees. Most insurances, including Medicare, do **not** pay for cabulance services.

American Medical Response	800-840-4255
Cascade Cabulance	800-767-1717
Northwest Transport	800-600-9225
Puget Sound Cabulance	206-365-3121
Rural Metro	800-989-9993
Tri-Med Cabulance	888-448-1232

Ferries

If you have a severe illness or disability and a delay in ferry access could be a health risk, you may qualify for the Medical Preferential Loading Program. Ask your social worker or health care provider to fill

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

**Social Work and Care Coordination
Transportation Resources**

out and fax the required form. You will receive a copy of the form to show at the docks when you travel.

For ferry fares and schedules, visit www.wsdot.wa.gov/ferries.

FindARide.org

This online service provided by Sound Transit allows you to search a database of transportation resources in the central Puget Sound region. Visit www.findaride.org or call **800-201-4900** (TTY: 888-713-6030).

Greyhound Bus

Greyhound is a low-cost way to travel long distances. For 24-hour rider information, call **800-231-2222** or visit www.greyhound.com.

Medical Coupons

If you have Washington State Medicaid transportation benefits, your local broker can help you find the best transportation to your medical appointments. Gas and local lodging costs may be covered if you have a referral from your local doctor. Call your **county broker** (see list below) at least 48 hours before your medical appointment. More advance notice is needed for gas or lodging support. Your health care provider must call if you need to book short-notice rides.

Coast Transportation -	509-397-2935
<i>Asotin, Garfield, Whitman</i>	

Hopelink - Seattle-King	800-923-7433
--------------------------------	--------------

Human Services Council -	360-694-9997
<i>Clark, Cowlitz, Klickitat, Skamania, Wahkiakum</i>	

Northwest Regional Council Area Agency on Aging - Island, San Juan, Skagit, Whatcom	800-860-6812
--	--------------

Paratransit - Clallam, Jefferson, Kitsap, Mason-North	800-756-5438
--	--------------

<i>Grays Harbor, Lewis, Mason-South, Pacific, Thurston</i>	800-846-5438
--	--------------

<i>Pierce</i>	800-925-5438
<i>Snohomish</i>	877-852-2580

People for People - Benton, Columbia, Franklin, Kittitas, Walla Walla, Yakima	800-233-1624
--	--------------

Special Mobility Services - Adams, Grant, Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Spokane, Stevens	800-892-4817
---	--------------

Trancare - Chelan, Douglas, Okanogan	800-352-8726
---	--------------

Metro Bus System (King County)

Metro buses are a low-cost and handy travel option. Bus schedules are inside the main entrance to the hospital (3rd floor). Metro also serves Sea-Tac Airport.

For help planning rides, call Metro's 24-hour rider information line: **206-553-3000** (TT/TTY: call the statewide relay at 711).

For more information or to buy a bus pass online, visit www.transit.metrokc.gov.

ADA Paratransit Program

The Americans with Disabilities Act (ADA) Paratransit Program serves persons age 6 and up who cannot use regular bus service some or all of the time due to disability. Under some conditions, you may bring a personal care attendant or companion on your trip. You must apply for Paratransit services in your county.

This program also provides next-day, shared rides on ACCESS Transportation during the times, on the days, and in the areas Metro offers non-commuter bus service. Riders who qualify may also travel to nearby counties when the similar service is offered.

To apply for ACCESS or Paratransit, call Metro's Accessible Services office at **206-263-3113**.

Paratransit OPTIONS Program

The OPTIONS Program serves low-income King County residents age 18 and up who have a **Regional Reduced Fare Permit (RRFP)**. If you live more than 3 blocks away from a bus stop, you can also get weekday rides on ACCESS Transportation in your local area.

If you do live within 3 blocks of a bus stop, you are not eligible for this service unless you also qualify for the ADA Paratransit Program. With OPTIONS, you may also buy a limited number of reduced-fare taxi ticket (*scrip*) books.

For RRFP information, call **206-553-3060** or visit www.transit.metrokc.gov. Click "Travel Options," then "Transportation Resources Index," then "Seniors, Disabled, Low-Income Programs."

Private-Pay Services

Some home care agencies provide help with errands or transportation, for a fee. In King County, Senior Services Information & Assistance provides a list of agencies. Call **206-448-3110** or **888-435-3377**, or visit www.seniorservices.org.

Similar services may also be available in your home county.